

## Heráldica episcopal en la xilografía mallorquina (siglos XVII y XVIII)

MIQUELA FORTEZA OLIVER

Mateu Mairata en su obra *Obispos de Mallorca* trata y enumera cronológicamente todos los prelados de la Isla. Esta obra nos ha servido de punto de partida para emprender la realización del presente artículo, donde se intenta mostrar los escudos episcopales, grabados mediante la técnica xilográfica, correspondientes a los obispos que han ostentado dicho cargo durante los siglos XVII y XVIII.

El estudio se centra básicamente en el análisis y la catalogación de las distintas xilografías<sup>1</sup> localizadas que tratan el tema. De esta forma, se demostrará, una vez más, el carácter interdisciplinar de los grabados, y su utilidad en el estudio de distintas ramas del saber.

Durante estos dos siglos se sucedieron veintidós obispos. Como es habitual todos ellos utilizaron la heráldica para dejar constancia de su paso por nuestra diócesis. Por regla general, los prelados solían sellar con su propio escudo xilográfico los documentos referentes a hechos importantes que habían tenido lugar durante su correspondiente pontificado, y también obras dedicadas o patrocinadas por ellos. A pesar de ello, se da el caso de que no se ha localizado hasta el momento, en el variado material bibliográfico consultado, ninguna estampación xilográfica del escudo de cuatro de los obispos estudiados. Concretamente, no hemos hallado ninguna de Don Alfonso Laso Sedeño (1604-1607), ni de Don Felipe de Guzmán; ni de Don Bernardo Cotoner de Oleza (1671-1683); ni tampoco de Don Bernardo Nadal Crespí (1794-1818). En el caso de Don Felipe de Guzmán esta falta es lógica ya que no llegó a tomar posesión de su cargo,<sup>2</sup> sin embargo, en el caso de los otros tres obispos restantes sí que es de extrañar debido al ya anunciado hábito por parte de los prelados de sellar sus obras y documentos.<sup>3</sup> Ello hace suponer que posiblemente estos tres obispos también dispusieron de, al menos, un sello o molde xilográfico con su respectivo escudo grabado, y que lo más seguro es que aparezca estampado, en cualquier momento, en algún escrito episcopal.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Es necesario hacer una diferenciación entre imágenes o estampas por un lado, y matrices o moldes xilográficos, por otro. En ambos casos se utiliza indistintamente el mismo término "xilografía". De las 24 xilografías localizadas tan solo se conservan doce matrices, todas ellas en el Museo Municipal de Valldemosa, propiedad de los hermanos Capllonch-Ferrá.

<sup>2</sup> Mateu Mairata lo incluye y enumera en su estudio (XXXII Obispo de Mallorca). Si hubiera llegado a ocupar el cargo habría sucedido a Fray Simón Bauzá Salas (1607-25).

<sup>3</sup> Según Guillermo Nadal, las armas de D. Alfonso Laso Sedeño no aparecen en los libros de su pontificado. G. Nadal (1936), pp. 17.

<sup>4</sup> De Don Bernardo Nadal hemos hallado un Edicto General de 18 de Febrero de 1809 que lleva estampado un sello grabado mediante la técnica calcográfica, con lo cual no se descarta la idea de que también dispusiera de algún sello xilográfico. De hecho, hemos hallado de Don Diego de Escolano un escudo calcográfico estampado en un sínodo de 1660 editado en Madrid en la Ex Typographia de Domingo García. Por tanto, dicho obispo disponía de sellos grabados mediante ambas técnicas.

De la misma manera que de algunos prelados no se ha localizado, hasta el momento, ningún escudo xilográfico, de otros hemos hallado más de uno.<sup>5</sup> Ello da lugar a que tengamos un mayor número de grabados que de obispos. Concretamente se han reproducido un total de veinticuatro xilografías correspondientes a dieciocho titulares de la mitra.

Nuestra intención es centrarnos esencialmente en el estudio y catalogación de los grabados como objetos patrimoniales y artísticos y no tanto en su significación heráldica ni histórica. Se ha partido de elaboración de una ficha para cada xilografía localizada. Las fichas, debidamente numeradas, se presentan por orden estrictamente cronológico, teniendo en cuenta el período del pontificado del obispo correspondiente, así como la fecha más antigua del documento en que se nos ha aparecido, en el caso de que un mismo obispo disponga de más de un escudo. Además, cada ficha registra el obispo que ha utilizado dicho escudo, las medidas y la localización de la estampa, las medidas y la localización de la matriz, si está localizada, la descripción heráldica, la bibliografía, así como un apartado de observaciones donde se recogen y puntualizan algunos aspectos considerados de interés.

Después de observar detenidamente los escudos, si nos fijamos en su propia configuración estilística, caemos en la cuenta de que experimentan una cierta evolución a lo largo del tiempo. La transformación más evidente se manifiesta a partir de la llegada de las nuevas modas decimonónicas, momento que ya se sale del ámbito de nuestro estudio. Sin embargo, el último de los motivos heráldicos analizados, el nº 24, ya se decantaría por esta nueva línea ilustrada, significando el punto de partida de una nueva forma de concebir los sellos. Es decir, nos ofrece un aspecto diferenciado con respecto a los anteriores, consistente en orlar el escudo con un marco circular remarcado por una inscripción que contiene el nombre del correspondiente cargo eclesial, el cargo que ostenta y el lugar en que desarrolla dicho cargo. Esta fórmula será la utilizada a partir de estos momentos no sólo en las Islas sino también en la Península. De hecho, en general, la ornamentación utilizada en la configuración de los motivos heráldicos mallorquines, sigue los dictámenes de la ilustración peninsular.

Todos los escudos estudiados, inclusive el nº 24, pueden considerarse estilísticamente barrocos. Todos muestran la característica e inconfundible decoración de roleos y rocalla, típica de la forma de hacer de los siglos XVII y XVIII. Esta decoración la localizamos en el timbre o adorno exterior del escudo. El timbre de los cargos eclesiásticos siempre lleva un capelo en la cumbre flanqueado por cordones, correspondiendo a cada dignidad un determinado número de borlas. El capelo verde con seis borlas o nudos verdes a cada lado acredita a los obispos como tales. Este uso no se fijó hasta Pío XI, en *Motu proprio* de 21/2/1905, por lo que no es de extrañar que algunos de los escudos episcopales analizados no sigan esta regla. Hasta el momento, los dignatarios del cargo y los propios artistas gozaban de cierta libertad a la hora de confeccionar sus correspondientes capelos.

Asimismo, es necesario constatar que los grabadores, con el fin de optimizar los tacos xilográficos, seguían en ocasiones una fórmula consistente en utilizar un mismo timbre o marco episcopal<sup>6</sup> para contener distintas armas eclesiásticas. Para confeccionar un determinado escudo utilizaban dos matrices diferentes, una con el timbre y otra con las armas del obispo correspondiente (ver xilografías nºs 5, 6, 7 y 10).

Con frecuencia la técnica estimula la imaginación y consecuentemente la evolución del estilo. Ello es lo que ocurre, en el campo de la ilustración gráfica, con el paso de la

<sup>5</sup> Fray Simón Bauzá Salas (1607-25), Don Diego Escolano y Ledesma (1656-60), Don Pedro Fernández Manjarres de Heredia, y Don Francisco Francisco Antonio de la Portilla (1701-1711).

<sup>6</sup> Se conservan diferentes marcos episcopales en la Colección Guasp (xilografías nºs 960, 961 y 962) que debían servir para tal uso.

utilización de la técnica del grabado a la fibra a la de la contrafibra,<sup>7</sup> que tuvo lugar aproximadamente hacia finales del siglo XVIII. La propia naturaleza del grabado a la fibra impedía obtener de las maderas unos productos refinados, ello era la causa del elevado grado de rigidez de la xilografía antes de la proliferación del grabado a la contrafibra. A partir de entonces, las antiguas xilografías de trazos gruesos y aspecto un tanto rígido y tosco dejaron paso a un nuevo tipo de xilografías de apariencia más fina y depurada. Este cambio de aspecto, que se hará más evidente en las xilografías del siglo XIX, ya empieza a manifestarse en los últimos escudos estudiados.

Como ya se ha señalado anteriormente, en este artículo no se ha pretendido realizar un estudio exhaustivo sobre heráldica episcopal, sino simplemente se han catalogado y reproducido los sellos episcopales ejecutados mediante la técnica xilográfica localizados hasta la fecha. Esta investigación forma parte de un proyecto más amplio, tesis doctoral dirigida por la Dra. Mercé Gambús, que se centrará en el estudio de la xilografía en Mallorca. No hay que olvidar que los fondos xilográficos mallorquines<sup>8</sup> son una de las riquezas más valiosas con que cuenta el Patrimonio Histórico de Mallorca, no sólo por la gran cantidad y la calidad de las matrices xilográficas conservadas, sino también por el amplio abanico de temáticas distintas que abordan. Ello hace necesaria su consulta para cualquier estudio que se quiera llevar a cabo sobre las artes figurativas en general o sobre el repertorio iconográfico en particular.

Únicamente nos queda agradecer la ayuda prestada, a la dirección y al personal de la Biblioteca March y de la Biblioteca Alemany, especialmente a los señores Roldán, Llop, Gil, Pérez-Villegas y a la Sra. Cardell; así como a los hermanos Capllonch-Ferrá, a D. Federico Soberats Liegey, a D. Gabriel Lacomba, a D. Antonio Planas y a D<sup>a</sup> Teresa Rosillo.

---

<sup>7</sup> Se trata de dos formas diferentes de cortar la madera. Al corte vertical se le llama a la fibra o al hilo, mientras que al corte horizontal (a rodajas) se le llama a la contrafibra o de testa.

<sup>8</sup> Mallorca dispone de dos grandes colecciones o fondos xilográficos, a Colección Guasp, que actualmente se encuentra en la Celda Municipal de Valldemosa y que es propiedad de los hermanos Capllonch-Ferrá, y la Colección Arrom que se halla en el Museo de Mallorca.

## XILOGRAFÍA N° 1



OBISPO: JUAN VICH Y MANRIQUE

XXIX Obispo de Mallorca (1573-1604)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Synodus Diocesana Majoricensis. Celebrata praeside Illus ac Reueredissimo Dño D. Ioanne Vich et Manrique Dei, & Apostolicae sedis gratia Episcopo Maioricen. Anno 1588. Maio. Ex Typographya Gabrielis Guasp. 1589.

- Synodus Diocesana Majoricensis. Celebrata praeside Illust. ac Reuerediss. Dño. D. Ioanne Vich et Manrique Dei, & Apostolicae sedis gratia Episcopo Maioricen. Anno 1592. Has constitutiones apud se habeat omnes concionatores ac confessarij huius nostre Dioc. Maio. Apud Haeredes Gabrielis Guasp. 1593.

- Synodus Diocesana Majoricensis. Celebrata praeside Illuss. & Manrique, Dei, & Apostolicae Sedis gratia Episcopo Mioricen. Anno 1597. Maio. Ex Typographya. Gabrielis Guasp. 1597.

- Edictes Generals de Monseñor Illustriss. y Reuerendiss. Estàpat en Mallorca per Gabriel Guasp Imperssor y Mercader de llibres. 1598.

- ALBERTI, Rafael. Manuale Sacramentorum Ivssu illvstrissimid. Ioannis Vich & Manrique Episcopi Maioricen. annuente Synodali conventu. Maiorica. Apud Gabrielem Guasp. 1601.

MEDIDAS ESTAMPA: 68x52

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: en el cuartel superior izquierdo, dos fajas de gules en campo de oro; el superior derecho adiestrado: el diestro, palo de gules con dos calderos de bronce, y el siniestro dividido en nueve cuarteles, 1, 3, 5, 7 y 9, león rampante en campo de plata y, 2, 4, 6 y 8, castillo sobre campo de gules; en el franco inferior izquierdo, seis barras de gules en campo de oro; y en el inferior derecho, tres montes superados de ramos de sinople en campo de plata, sobre ondulado de plata y azul.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan los cordones con nueve borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 2



OBISPO: SIMÓN BAUZÁ SALAS

XXXI Obispo de Mallorca (1607-25)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Synodus Diocesana Majoricensis. Celebrata, Praeside Illustrissimo Dño D. F. Simone Bauza, Dei, & Apostolicae Sedis gratia, Episcopo Mioricen. Anno 1611. Maioricis, Typis Gabrielis Guasp.1611.

- CATALA, Francisco. Allegationis Ivris Pro Parte Cvriae Ecclesiasticae, svper competenti a ivrisdictionis inter Illus. & Reueren. Dominum D. Fr. Simonem Bauça Epis. Maioricen.& personas Ecclesiasticas Regni Maiori... Palmae Balearium, Typis Gabrielis Guasp.1616.

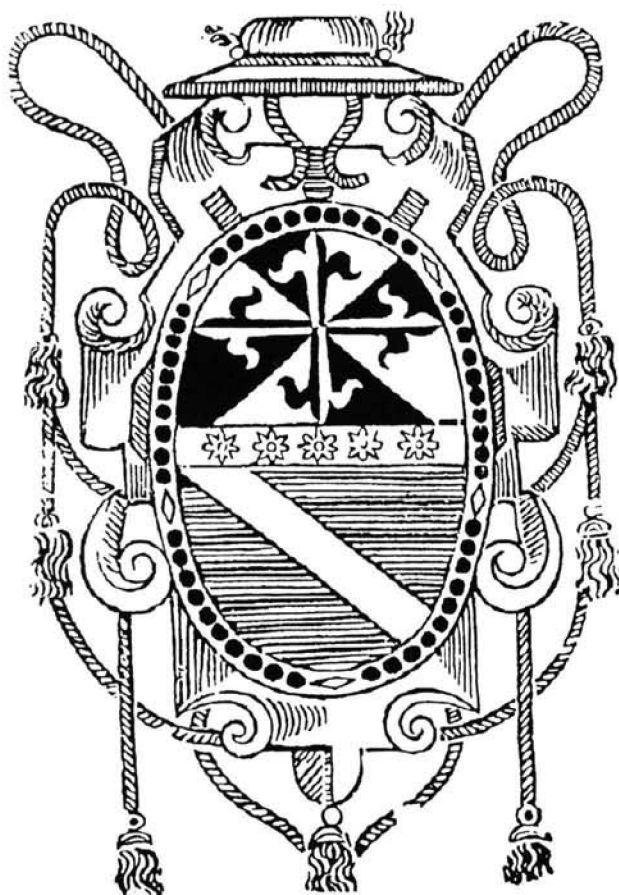
MEDIDAS ESTAMPA: 77x60

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado fajado en plata y cinco flores de oro: el registro superior contiene la Orden de los Predicadores; el inferior una banda de oro en campo azul.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan los cordones con tres borlas a cada lado y una central.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 3



OBISPO: SIMÓN BAUZÁ SALAS

XXXI Obispo de Mallorca (1607-25)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 907)

MEDIDAS MATRIZ: 145x99x16

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 145x99

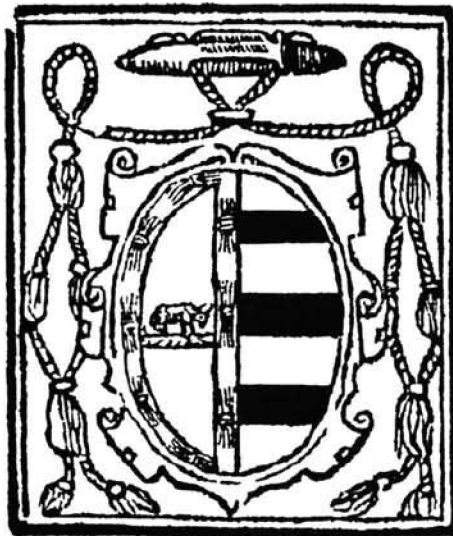
DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado fajado en plata y cinco flores de oro: el superior con la Orden de los Predicadores; el inferior con banda de oro en campo azur.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, flanqueado por cordones con tres borlas a cada lado y una central.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges i xilografies antigues*, 418.

*Colecció de xilografias mallorquinas* (1950), 386, fig. 907

## XILOGRAFÍA N° 4



OBISPO: BALTASAR DE BORJA Y VELASCO

XXXIII Obispo de Mallorca (1626-30)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Sermon, que predico el P. Ivan Baptista Escardo, Religioso de la Compañia de Iesus, en la Iglia Cathedral de Mallorca, en las Honras que se hizieron al Illustrissimo, y Reverédissimo S. Dó Balthasar de Borja, Obispo de aqla Diocesi: à 13. de Julio de 1630. Con licencia, En Mallorca, Por Gabriel Guasp. 1630.

MEDIDAS ESTAMPA: 72x63

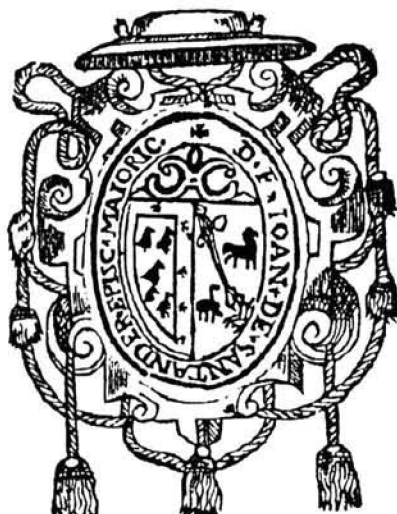
DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado partido: en el costado derecho, un toro de gules en campo de oro con bordura de sinople y ocho brazos de oro; en el lado izquierdo, tres fajas de sable sobre fondo de oro.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbreira, del que cuelgan los cordones con seis borlas a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco cuadrangular.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA Nº 5



OBISPO: JUAN DE SANTANDER

XXXIV Obispo de Mallorca (1630-44)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Modvs Recitandi Divinvm Officivm Ivsta Ordinem, et Ritvm Breviarii, et Missalis Romani, pro anno 1635... Palmae Balearium, Typis Rodriguez, & Piza.

- Synodus Diocesana Majoricensi Celebrata Anno M.DC.XXXVI. Praeside Illvstrissimo, ac Reueredissimo Dominoo Don Fratre Ioanne à Santander Episcopo Maioricensi. Ex Officina Emmanuelis Rodriguez, & Ioannis Piza. Typographya Gabrielis Guasp. 1636.

MEDIDAS ESTAMPA: 77x60

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado partido: en el diestro, cinco aves, 2, 1, 2 en campo de esmalte desconocido y bordura con ocho estrellas de oro; en el siniestro, banda de oro engolada de dos cabezas de dragón manchadas de sinople. Recorriendo el marco oval, hallamos la inscripción: D.F. IOAN. DEL. SANTANDER EPISC. MAIORIC.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, flanqueado por cordones con tres borlas a cada lado y una central.

OBSERVACIONES: Era un hecho habitual utilizar un mismo timbre o marco episcopal para contener armas de diferentes obispos. De esta manera, eran necesarias dos matrices distintas una grabada con las armas y la otra con el timbre, para confeccionar un determinado escudo. Para confeccionar dicha xilografía, de la que no se conserva matriz, por lo que no es fácil su comprobación, se debió de seguir esta fórmula, ya que emplea el mismo timbre que la siguiente (nº 6).

BIBLIOGRAFÍA:



## XILOGRAFÍA N° 6



OBISPO: TOMÁS DE ROCAMORA

XXXV Obispo de Mallorca (1645-53)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- ROCAMORA, Tomás de. *Modvs Recitandi Divinvm Officivm Ivsta Ritvm Missalis qve Romani clement. 8. & Urbani 8. autoritate recog., pro anno 1653...* Palmae Balearium, Typis Vidua Piza.

MEDIDAS ESTAMPA: 77x59

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado cuartelado en cruz: el superior derecha y el inferior izquierda, de gules, torre de oro superada de flor natural hojada de sinople, sobre roca de su color en campo azur; el superior izquierda y el inferior derecha, de azur, tres lises de oro en triángulo.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, flanqueado por cordones con tres borlas a cada lado y una central.

OBSERVACIONES: Era un hecho habitual utilizar un mismo timbre o marco episcopal para contener armas de diferentes obispos. De esta manera, eran necesarias dos matrices distintas una grabada con las armas y la otra con el timbre, para confeccionar un determinado escudo. Para confeccionar dicha xilografía, de la que no se conserva matriz, por lo que no lo podemos corroborar, se debió de seguir esta fórmula, ya que emplea el mismo timbre que la anterior (n° 5).

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 7



OBISPO: MIGUEL PÉREZ DE NUEROS

XXXVI Obispo de Mallorca (1653-56)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 929)

MEDIDAS MATRIZ: 62x53x5

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 62x53

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: en el superior izquierda y en el inferior derecha, tres cabrios de azul sobre fondo de oro con tres peras del mismo metal; en el superior derecha y el inferior izquierda, castillo de oro en campo de azul. Bordura de gules y siete cabezas de turco con turbante de plata. Sobre el todo, escusón con cinco armiños 3 y 2 y barra en azul.

OBSERVACIONES: Este escudo se nos aparece sin timbre tanto en la estampación como en la matriz. Ello se debe a que en ese caso, hecho por otra parte habitual, un mismo timbre o marco episcopal servía para contener armas de diferentes obispos, es decir, eran necesarias dos matrices distintas una grabada con las armas y la otra con el timbre para confeccionar un determinado escudo (la que lleva grabada las armas, como ocurre con la que nos ocupa, es mucho más delgada que la otra ya que suele encajarse sobre la anterior).

Esta matriz en el reverso tiene grabada la imagen n°10 (n° 920 Colección Guasp) que también se nos aparece sin timbre. El grueso de la matriz (5 mm) nos demuestra que debía servir para ser encajada a otra matriz o marco episcopal. El taco en la actualidad está pegado sobre una especie de base compuesta por el grueso de diversos cartones, por lo que la imagen que nos ocupa queda oculta, mientras que la imagen del reverso es la que aparece destapada.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 424.

*Colección de xilografías mallorquinas*, 1950, 390, fig. 929

## XILOGRAFÍA N° 8



OBISPO: DIEGO DE ESCOLANO Y LEDESMA

XXXVII Obispo de Mallorca (1656-60)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 918)

MEDIDAS MATRIZ: 90x70x22

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 90x70

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado de plata con dos bandas de sinople alternadas con cinco roeles de gules, 1, 3 y 1.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, flanqueado por cordones con tres borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges i xilografies antigues*, 430.

Colección de xilografías mallorquinas, 1950, 388, fig. 918

## XILOGRAFÍA Nº 9



OBISPO: DIEGO DE ESCOLANO Y LEDESMA

XXXVII Obispo de Mallorca (1656-60)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- CAMPOS, Juan de. Descripción general de la Montaña de Montserrat, y descubrimiento de la Imagen de Nuestra Señora . En Mallorca. Imprenta de la Viuda Piza. 1657.

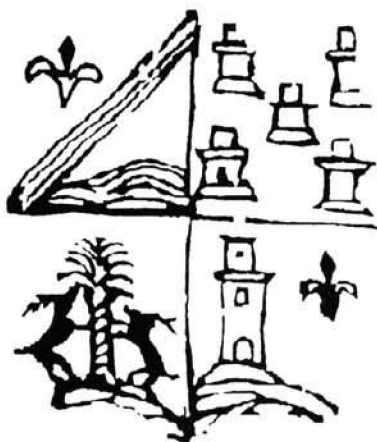
MEDIDAS ESTAMPA: 58x56

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo de plata con dos bandas de sinople alternadas con cinco roeles de gules, 1, 3 y 1.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, flanqueado por cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 10



OBISPO: PEDRO FERNÁNDEZ MANJARRÉS DE HEREDIA

XXXVIII Obispo de Mallorca (1661-70)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 920)

MEDIDAS MATRIZ: 61x53x5

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 61x53

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: el primer cuartel, de azur banda de gules con flor de lis de plata y ondulado de plata y azur; el segundo, de plata con palmera de su color y dos ciervos rampantes al natural; el tercero cinco torres de oro en sotuer sobre fondo de gules; y el cuarto, castillo de oro y flor de lis del mismo metal en campo de sinople.

OBSERVACIONES: Este escudo no lleva timbre ni en la estampación ni en la matriz. Ello se debe posiblemente a que como ya se ha señalado en la estampa n° 7, un mismo timbre servía para contener las armas de diferentes obispos. Ello permitía a los impresores aprovechar a manera de marco un mismo timbre con lo que sólo tenían que grabar las armas del nuevo obispo. De hecho, se conservan diferentes marcos episcopales en la Colección Ferrá-Capllonch (n°s 960, 961 y 962) que seguramente debieron servir para tal uso.

Esta matriz en el anverso tiene grabada la xilografía n°7 (n° 929 Colección Guasp) que también se nos muestra sin timbre. El grueso de la matriz (5 mm) nos demuestra que debía servir para ser encajada a otra matriz o marco episcopal. El taco en la actualidad está pegado sobre una especie de base compuesta por el grueso de diversos cartones, por lo que la primera imagen grabada queda oculta.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 423.

*Colecció de xilografias mallorquinas*, 1950, 388, fig. 920

## XILOGRAFÍA Nº 11



OBISPO: PEDRO FERNÁNDEZ MANJARRÉS DE HEREDIA  
XXXVIII Obispo de Mallorca (1661-70)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Decretvm de Non Celebrandis Missis Privatis pro Defvntisin Festis Dvplicibvs.

1662. s/p.i.

MEDIDAS ESTAMPA: 96x90

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado con cuatro cuarteles: el cuartel superior izquierdo, de azur banda de gules con flor de lis de plata y ondulado de plata y azur; el inferior siniestro, de plata con palmera de su color y dos ciervos rampantes al natural; el superior derecho, cinco torres de oro en sotuer sobre fondo de gules; y el diestro inferior, castillo de oro y flor de lis del mismo metal en campo de sinople.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA Nº 12



OBISPO: PEDRO FERNÁNDEZ MANJARRÉS DE HEREDIA

XXXVIII Obispo de Mallorca (1661-70)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- PUJOL, Gabriel. Oracion panegirica de S. Ynes V. YM. Patrona del Oren Sagrado de la Santissima Trinidad, y de la Milagrosa revelacion del cielo del dicho Orden a svs SS. Patriarcas S. Ivan de Matta, y S. Felix de Valois patente el Santissimo Sacramento. Mallorca. En la Imprenta de Francisco Oliver Imp. 1666.

MEDIDAS ESTAMPA: 60x43

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado cuartelado: el franco superior izquierdo, de azur banda de gules con flor de lis de plata y ondulado de plata y azur; el inferior siniestro, de plata con palmera de su color y dos ciervos rampantes al natural; el superior derecho, cinco torres de oro en sotuer sobre fondo de gules; y el diestro inferior, castillo de oro y flor de lis del mismo metal en campo de sinople.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbreira, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA Nº 13



OBISPO: PEDRO FERNÁNDEZ MANJARRÉS DE HEREDIA

XXXVIII Obispo de Mallorca (1661-70)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Sentencia dada por el Illvstrissimo, y Reverendissimo Senor Don Pedro Fernandez Maniarrez de Heredia Obispo de Mallorca. 1667. s/p.i

- Sermon al iluminado D. invicto martyr Raymundo Lull. Predicole en el Convento del serafico S. Franc. El Doct. Miguel Terrassa catedratico de Retorica en la Universidad de Mallorca... Con Licencia en Mallorca en Casa de Pedro Guasp Libreto, y Impressor de dicha Universidad. 1668.

MEDIDAS ESTAMPA: 55x51

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: el franco superior izquierdo, de azur banda de gules con flor de lis de plata y ondulado de plata y azur; el inferior siniestro, de plata con palmera de su color y dos ciervos rampantes al natural; el superior derecho, cinco torres de oro en sotuer sobre fondo de gules; y el diestro inferior, castillo de oro y flor de lis del mismo metal en campo de sinople.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:



## XILOGRAFÍA Nº 14



OBISPO: PEDRO DE ALAGÓN Y CARDONA

XL Obispo de Mallorca (1684-1701)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- ALAGON, Petri de. Ritvuale Maioricense ivsta Ritvale Romanvum. Maioricae. Apud Michael Capó. 1691.

- ALAGON, Petri de. Leges Synodales Maioricensis Episcopatvs Statvtæ, et promvlgatæ in synodo, diocesana qvam in sva cathedrali ecclesia celebravit. Maioricae. Apud Michael Capó. 1692.

MEDIDAS ESTAMPA: 54x52

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: el primero, de plata con seis tortillos de sable puestos 2, 2, 2; el segundo, cuartelado en sotuer: primero y cuarto con las barras de Aragón, segundo y tercero con águila coronada de oro, esployada en campo de plata; el tercero, sol de oro y flor de lis de plata partidos yustapuestos; y el cuarto, también cuartelado en sotuer: el primero y el cuarto con las barras de Aragón, el segundo tres lises de oro sobre plata, y en el tercero de plata tres palmas de su color.

Timbrado: Corona de oro, cruz episcopal y capelo forrado de sinople en la cumbreira, flanqueado por cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

OBSERVACIONES: Ya se ha señalado, que en ocasiones un mismo timbre o marco episcopal servía para contener armas de diferentes obispos. De esta manera, eran necesarias dos matrices distintas una grabada con las armas y la otra con el timbre, para confeccionar un determinado escudo. El timbre del escudo analizado es muy similar, prácticamente idéntico (matriz distinta), al correspondiente a la xilografía nº 961 de la Colección Guasp que aparece sin armas. Por ello es de suponer que para la confección del presente escudo se debieron utilizar dos matrices distintas.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA Nº 15



OBISPO: FRANCISCO ANTONIO DE LA PORTILLA

XLI Obispo de Mallorca (1701-11)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (nº 927)

MEDIDAS MATRIZ: 169x134x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 169x134

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo con castillo al natural y sobre el homenaje un brazo armado de espada, sobre fondo de sinople, y bordura de gules con ocho aspas de oro.

Timbrado: tenante con la leyenda "Portella" y capelo forrado de sinople en la cumbra, flanqueados por cordones con seis nudos en triángulo y tres banderas o estandartes con media luna y estrellas, a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco rectangular.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 431.

*Colecció de xilografias mallorquinas*, 1950, 390, fig. 927

## XILOGRAFÍA Nº 16



OBISPO: FRANCISCO ANTONIO DE LA PORTILLA

XLI Obispo de Mallorca (1701-11)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (nº 926)

MEDIDAS MATRIZ: 59x56x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 59x56

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo con castillo al natural y sobre el homenaje un brazo armado de espada, sobre fondo de sinople, y bordura de gules con ocho aspas de oro.

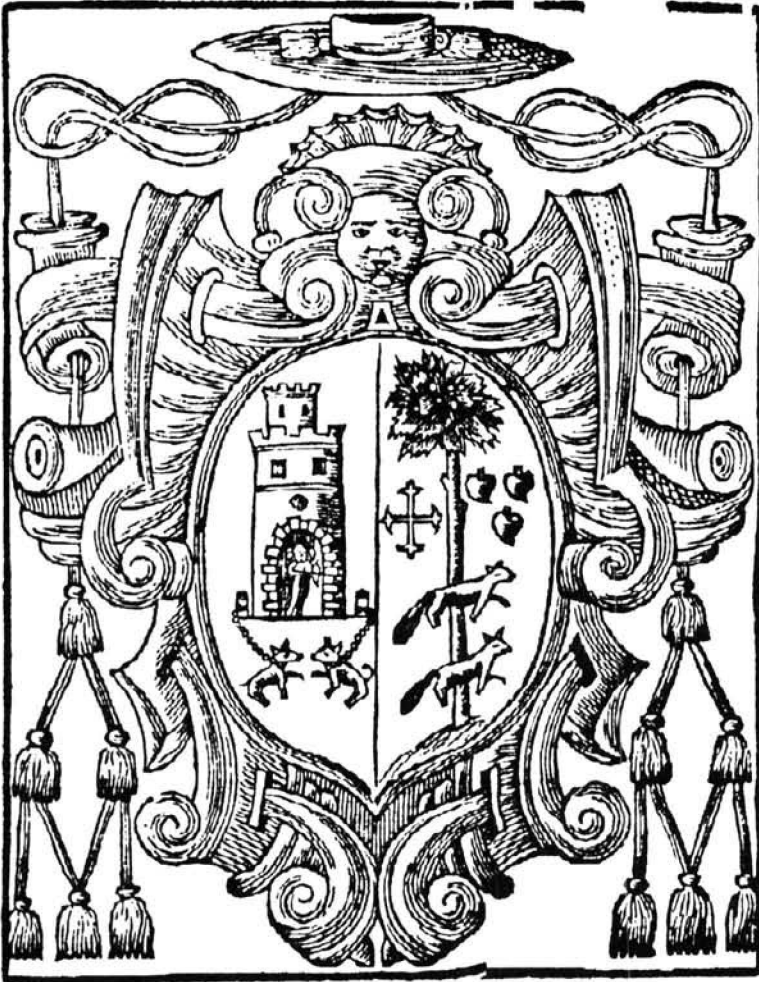
Timbrado: tenante con la leyenda "Portella" y capelo forrado de sinople en la cumbreira del que cuelgan cordones con seis nudos en triángulo y tres banderas o estandartes con media luna y estrellas, a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco cuadrangular.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 383.

*Colecció de xilografías mallorquinas*, 1950, 389, fig. 926

## XILOGRAFÍA Nº 17



OBISPO: ATANASIO DE ESTERRIPA TRANAJAUREGUI

XLII Obispo de Mallorca (1711-21)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

- Illvstrissimo, ac Reverendissimo Principi. D.D. Athanasio de Ezterripa, et Trañaiavregvi iam Pridem Licopoli Episcopo consecrato, postea Toleti Auxiliari.... s/f, p.i

MEDIDAS ESTAMPA: 159x125

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado partido: en la mitad izquierda, castillo de su color guardado por guerrero armado de arco y dos canes atados, en campo de plata; en la mitad derecha, de plata, árbol al natural con dos lobos pasantes de su color, a la izquierda una cruz trebolada de oro, y a la derecha tres panelas de gules 2 y 1.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco rectangular.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 18



OBISPO: JUAN FERNÁNDEZ ZAPATA

XLIII Obispo de Mallorca (1722-29)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 921)

MEDIDAS MATRIZ: 59x54x24

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 56x51

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: en el franco primero y cuarto, castillo sobre campo azur; en el segundo franco, creciente de plata, sobre fondo de oro; en el tercero, también sobre fondo dorado, ballesta armada.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

OBSERVACIONES: En el reverso la matriz tiene grabado la xilografía n° 960 de la Colección Guasp.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 432.

Colección de xilografías mallorquinas, 1950, 390, fig. 921

## XILOGRAFÍA N° 19



OBISPO: BENITO PAÑELLAS ESCARDO

XLIV Obispo de Mallorca (1730-43)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 928)

MEDIDAS MATRIZ: 60x55x19

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 60x55

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo ovalado semipartido y cortado: en el siniestro superior jarrón y cinco espigas de oro en campo de gules; en el diestro superior, palma de oro en campo de gules; en el registro inferior, en campo también de gules, piedra de molino? de plata y tres lises de oro flanqueando un de castillo de oro sobre ondulado de plata y azur.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco cuadrangular de fondo negro. El reverso de la matriz lleva grabada la xilografía n° 936 de la Colección Guasp.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 430.

*Colecció de xilografias mallorquinas*, 1950, 390, ig. 928

## XILOGRAFÍA N° 20



OBISPO: JOSÉ ANTONIO DE CEPEDA Y CASTRO

XLV Obispo de Mallorca (1744-50)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 911)

MEDIDAS MATRIZ: 58x53x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 58x53

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: en el primero, en fondo de plata, león rampante coronado, bordura de gules con seis cabezas de perro de su color y seis aspás de oro, alternadas; el segundo, de azur, lleva castillo y tres lises de oro, bordura de gules y ocho aspás de oro; el tercero, de oro, cuatro palos de plata y cuatro lises de oro en cada uno; y el cuarto, fuso de azur con león rampante de su color, y cuatro lises de oro en los espacios en el campo de plata; bordura de gules y cadena de plata.

Timbrado: cruz flordelisada de gules, cruz patriarcal, y escusón con cinco estrellas de oro y capelo forrado de sinople en la cumbra, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

OBSERVACIONES: El escudo está inscrito en un marco cuadrangular.

BIBLIOGRAFIA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 430.

*Colecció de xilografías mallorquinas*, 1950, 387, fig. 911.

## XILOGRAFÍA Nº 21



OBISPO: LORENZO DESPUIG Y COTONER

XLVI Obispo de Mallorca (1753-63)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (nº 914)

MEDIDAS MATRIZ: 70x62x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 70x62

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cuartelado: en el franco siniestro superior, monte flordelisado de oro con estrella encarnada en el centro y el campo también encarnado; en el inferior izquierdo, tres fajas encarnadas en campo de plata; en el superior derecho, en campo de oro, arbusto arrancado de algodón florido con cinco brazos y en cada una de ellas una flor; y en el inferior derecho, un alcornoque arrancado, de su color, en campo de oro.

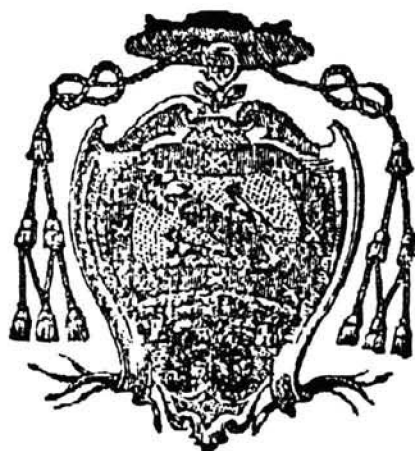
Timbrado: corona condal y capelo forrado de sinople en la cumbreira, del que cuelgan cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 432.

*Colecció de xilografías mallorquinas*, 1950, 387, fig. 914



## XILOGRAFÍA N° 22



OBISPO: FRANCISCO GARRIDO DE LA VEGA

XLVII Obispo de Mallorca (1763-72)

LOCALIZACIÓN MATRIZ:

MEDIDAS MATRIZ:

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 55x51

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: Escudo cortado: en la derecha, banda de gules en golada de dos cabezas de dragón y dos perros de su color en los espacios, en campo de oro, bordura de gules con ocho aspás de oro; en la izquierda, de azur árbol de sinople, dos osos empinantes y en los ángulos dos castillos de su color.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbreira, del que cuelgan cordones con seis borlas en triángulo a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA:

## XILOGRAFÍA N° 23



OBISPO: JUAN DÍAZ DE LA GUERRA

XLVIII Obispo de Mallorca (1772-77)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 917)

MEDIDAS MATRIZ: 61x53x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 61x53

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: De azur cinco lises de plata en sotuer y cuatro soles de oro, 1, 2 y 1 en los espacios. En la banda punta, olas marinas de plata y azur. Bordura, en gules, con ocho castillos altenados con igual número de aspas.

Timbrado: guerrero a medio cuerpo, armado de espada y capelo forrado de sinople en la cumbre, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 429.

*Colecció de xilografias mallorquinas*, 1950, 388, fig. 917.

## XILOGRAFÍA N° 24



OBISPO: PEDRO RUBIO BENEDICTO Y HERRERO

XLIX Obispo de Mallorca (1777-93)

LOCALIZACIÓN MATRIZ: Colección Ferrá-Capllonch (n° 933)

MEDIDAS MATRIZ: 45x45x23

LOCALIZACIÓN ESTAMPA:

MEDIDAS ESTAMPA: 45x45

DESCRIPCIÓN HERÁLDICA: De azur, trece estrellas de oro 6, 4, 2 y 1; dos leones rampantes de su color; árbol de sinople y dos osos empinantes al natural.

Timbrado: Capelo forrado de sinople en la cumbra, del que cuelgan cordones con seis borlas a cada lado.

OBSERVACIONES: Esta xilografía nos ofrece un aspecto diferenciado con respecto a los anteriores, consistente en rodear el escudo en un marco circular remarcado por una inscripción con el nombre del correspondiente cargo eclesial, el cargo que ostenta y el lugar en que desarrolla dicho cargo.

BIBLIOGRAFÍA: *Colecció de imatges y xilografies antigues*, 437.

*Colección de xilografías mallorquinas*, 1950, 392, fig. 933.

## BIBLIOGRAFIA GENERAL

- AA.VV.: "El Grabado en España (Siglos XV-XVIII)", *Summa Artis* XXXI, Espasa Calpe, Madrid, 1988, 193-198.
- AA.VV.: El Grabado en España (Siglos XIX-XX). *Summa Artis* XXXII, Espasa Calpe, Madrid, 1988.
- AA.VV. *Estampas. Cinco siglos de Imagen Impresa*, Ministerio de Cultura, Madrid.
- AA.VV.: *La Catedral de Mallorca*, Editorial Olañeta, Palma de Mallorca, 1995.
- J. M. BOVER: *Nobiliario mallorquín*, Ed. Olañeta, Ciutat de Mallorca, 1996.
- M. F. CAPDEBOU: *Catálogo de los Ilustrísimos Obispos de Mallorca*, Imprenta de la V. de Villalonga, Palma de Mallorca, 1861.
- Colecció de imatges y xilografies antigues de la imprenta Guasp*, Mallorca, s. a. 2Vols.
- Colección de xilografías mallorquinas de la Imprenta Guasp (fundada en 1579)*, Imprenta guasp, Palma de Mallorca, 1950, 3 vols.
- M. DE RIQUER: *Heráldica catalana*, Quaderns Crema, Barcelona, 1983.
- G. FATÁS; G. BORRÁS: *Diccionario de términos de arte y elementos de arqueología, heráldica y numismática*, Alianza Editorial, Madrid, 1995.
- A. FURIÓ: *Episcopologio de la Santa Iglesia de Mallorca*, Imprenta a cargo de D. Juan Guasp, Palma, 1852.
- G. MATEU MAIRATA: *Obispos de Mallorca*, Ed. Cort, Palma de Mallorca, 1995.
- G. NADAL GELABERT: *Galería heráldica episcopal de Mallorca*, Tipografía La Esperanza, Palma, 1936.
- A. PASCUAL (Coor.): *La Catedral de Mallorca*, Ed. Olañeta, Palma, 1995.
- F. PECES RATA: *Heráldica en la ciudad del Doncel (I-Obispos)*, Editorial Escudo de Oro, Barcelona, 1993.

### RESUMEN

El artículo se centra en el inventario de los escudos episcopales, grabados mediante la técnica xilográfica, correspondientes a los obispos que han ostentado dicho cargo durante los siglos XVII y XVIII.

### RESUMEN

L'article estableix el catàleg dels escuts episcopals gravats mitjançant la tècnica xilogràfica, corresponents als bisbes que ocuparen la seu mallorquina al llarg dels segles XVII i XVIII.

### ABSTRACT

The article is centered in the inventory of the shields episcopal, engraving by means of the xylographic technique, corresponding to the bishops who have shown this position during centuries XVII and XVIII.